Japanese Political Leaders Critical Of Nobel Award To Former P.M. Sato

By GENE KRAMER

TOKYO. — Some Japanese political leaders have criticized former Prime Minister Eisaku Sato's receipt of a share of the 1974 Nobel Peace Prize. They contend he didn't deserve it because of his role in keeping U.S. military forces in Japan.

The selection of Sato and Sean MacBride of Ireland as co-winners of the award was announced recently in Oslo, Norway. Citations said the selections were for Sato's efforts to limit nuclear weapons and stabilize conditions in Asia and MacBride's many years of work to protect human rights.

The Nobel Committee of the Norwegian parliament said the two would share the $124,000 award equally. Both men are expected to be in Oslo Dec. 10 to accept it.

"Sean MacBride's efforts for human rights and Eisaku Sato's work for limitation of nuclear weapons and for international conciliation contributed each in its own way to securing peace," the committee said. "Their efforts have come in areas that in our time are central to the work for peace."

Director Tim Greve of the Nobel Institute said about 50 candidates had been nominated for the 1974 prize. Candidates' names are never officially revealed.

It was the first time that a Japanese or an Irishman won the Peace Prize, although five Japanese and two Irishman have received Nobel prizes in other categories. The award is named for the late Alfred Nobel, the Swedish inventor of dynamite, who donated the prize fund.

Sato, 73, was Japan's prime minister from 1964 to 1972. He said on learning in Tokyo of his choice that he knew he was being considered but had no thought he would win.

A Socialist party official quietly criticized the selection, declaring that Sato as prime minister "vehemently maintained" the U.S.-Japanese Security Pact "which, as a result, allows U.S. shops to bring nuclear weapons to Japan."

The prize was split last year between Secretary of State Henry A. Kissinger and North Vietnamese Politubor member Le Duc Tho for their Vietnam peace accord, which ended American involvement in the Vietnam war. That decision caused an uproar that resulted in the resignation of two of the five members of the Nobel Comittee.

MacBride, 70, a former Irish independence fighter whose father was executed by the British, is now United Nations Commissioner for South-West Africa, or Namibia.

The New Canadian

An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin

Vol. XXXVIII — 81 FRIDAY, OCTOBER 25, 1974 Toronto, Ont.

Vietnam Resisters Amnesty Recalls Tragic Nisei Cases

By MIKE MASAOKA
Pacific Citizen

WASHINGTON. — When President Gerald Ford granted a "free, full, and absolute pardon" to Richard Nixon for any and all crimes and wrongdoing that he (Nixon) may have committed during the five and a half years of his (Nixon's) Administration, and when he (Ford), as the Chief Executive and Commander-in-Chief of the Armed Forces, subsequently announced his programm for "conditional amnesty", through "earned reentry" into general society, to Vietnam era draft evaders and deserters, my mind recalled that then President Harry Truman had granted amnesty to World War II Nisei who had refused induction because of the Evacuation and detention experiences.

Nowadays, when one thinks of the World War II record of the Nisei, it is one of great gallantry and sacrifice in either the 442nd Regimental Combat Team in the European Theater or in Military Intelligence in the Pacific.

Almost forgotten by most and unknown to many is the tragic story of less than 500 young Japanese Americans who refused to be inducted into the armed forces when in the spring of 1944 the Selective Service System reopened the so-called draft to all qualified Americans of Japanese ancestry, including those then confined to what have come to be called Concentration Camps, American-style.

Although, as the then Legislative Director of the JACL Anti-Discrimination Committee in the immediate post-World War II years, I became involved in a small way in the discussions leading to the presidental amnesty of December 23, 1947, in actual fact I was not personally too well acquainted with the facts of the case since I was a member of the 442nd when most of this draft evasion took place.

So, in order to prepare this Newsletter on this particular subjects for the readers. I not only had to "jog" my memory but also to hurriedly 'look through' the chapter on "Japanese Americans" in the Final Report of the Selective Service System (SSS) and through the bound volume of the Pacific Citizen through the war years and up through 1948.

Early WW2 draft

The story is not a clear and easy one to put together, for there are many gaps in the information available in both the Pacific Citizen and SSS Report, not to mention my memory. It may well be a possible research project for some doctoral dissertation, for it is among the least known aspects of the Evacuation saga.

In any event, prior to Dec. 7, 1941, qualified Nisei and Sansei were inducted into the Army on the same basis as other Americans, except that they were not eligible for service in the air corps of the Army, the Marine Corps, the Navy, and the Merchant Marine, although — as usual — a few did serve in all branches due to "administrative slipups".

From Nov. 1940, to Pearl Harbour, some 3,188 had been inducted into the Army through the Selective Service System. There were many other Japanese Americans in the armed forces, though, as members of the National Guard, the Reserve Officers Training Corps (ROTC), etc., perhaps — including the National Guard of the then Teritory of Hawaii — an additional 4,000 or so.

After Dec. 7, 1941, Selective Service advised the various State Directors to stop inducting Japanese Americans and the War Department authorized various military commanders in their discretion to provide "honorable discharges" to the Nisei and the Sansei in their comm-

(Cont. on P. 2)

To Speak At J.C.C. Centre On Nov. 8th

Bill Hosokawa Becomes 1st Nisei To Become Honorary Jpn. Consul General

DENVER, Colo. — Veteran newsman and author, Mr. Bill Hosokawa was honored by the Japanese Government on October 6th when he was named "Honorary Japanese Consul General for Denver".

The Associate Editor of the Denver Post, who will be coming to Toronto's Japanese Canadian Cultural Centre as Guest Speaker on November 8th, is the first Nisei to be accorded such an honor although there are other honorary consul general's throughout the U.S. and the world.

Usually, the honor is accorded to persons residing in areas far removed from an established consul general office such as Denver which is under the jurisdiction of the San Francisco consulate office.

Hosokawa's duties as honorary consul general will be to assist Japanese nationals in personal and commercial activities and to enchance Japanese cultural stature in the area.

Born in Seattle, Washington in 1915, Bill Hosokaws attended Seattle public schools and received his B.A. from the Universiy of Washington in 1937.

His newspaper career began in 1933 as part-time editor with the Japanees American Courier in Seattle. Prior to evacuation to Heart Mountain, Wyoming, where he was editor of the local weekly, he worked as a clerk at the Japanese Consulate in Seattle, was managing editor of the Singapore Herald, writer for the Far Eastern Review and Shanghai Times, in Shanghai, and executive secretary of the J.A.C.L., Seattle. In 1943 he became copy editor for the Des Moines Register and since 1946 has held various positions at the Denver Post including overseas assignments to Japan, Korea, Vietnam and France.

His accomplishments have won him the following honors:

Bill Hosokawa

President American Association of Sunday and Feature Editors, 1956; Nisei of the Biennium Award, J.A.C.L., 1958; University of Colorado Outstanding Journalist Award, 1967; Western Heritage Award, National Cowboy Hall of Fame, 1967; Pulitser Prize Juror in Journalism, 1969-70; Member Advisory Council in Technical Journalism, Colorado State University, 1969; Member Editorial Advisory Board of The Quill, Society of Professional Journalists, Sigma Delta Chi; and the Governor's Invitational Writer's Day Award, State Of Washington, 1970.

Bill and his wife, Alice, have four children.

Queen's Projected Visit To Japan Hailed As Strengthening Friendship

TOKYO. — Chief cabinet secretary Susumu Nikaido said recently the projected visit to Japan by Queen Elizabeth II of Great Britain "will further deepen the traditional Anglo-Japanese friendship."

Nikaido said, "We would like to extend to her our heartfelt welcome."

He issued the statement after Japan and Britain announced that the queen and her husband Prince Philip will visit Japan next May 7 to 12 in response to an invitation extended by Prime Minister Kakuei Tanaka when he went to London last year.

Masaoka. . . (cont. from page 1.)

ands "for the convenience of the Government". Most, but not all, of the Japanese Americans then in the Army were "honorably discharged", although a few were given "blue" discharges, "less than honorable conditions".

The Nisei and Sansei who remained in the Army were transfered mostly into the quartermaster corps. Subsequently, they became the cadre for the 442nd when it was organized in Camp Shelby, Miss., Feb. 1, 1943.

Following the issuance of Executive Order No. 9066 on Feb. 19, 1942, that authorized the Evacuation and Exclusion of all persons of Japanese ancestry, aliens and "nonaliens" alike, from their homes and associations on the West Coast, Selective Service ordered that all qualified Nisei and Sansei be reclassified, first as Class IV-F, "physically, mentally, or morally unfit" for induction, and then as Class IV-C, registrants "not acceptable to the armed forces because of nationality or ancestry". This particular classification originally was reserved for "enemy aliens and nondeclarant aliens".

Selective Service reopend

It is a matter of record that the JACL was in the forefront of those objecting to this classification and urging that Selective Service be reopend to qualified Japanese Americans. The same opposition and plea was expressed, by thousands of others, from the then Territory of Hawaii as well as from the Concentration Camps, American-style.

Because of such requests, on Jan. 31, 1943, then President Franklin Roosevelt announced that the Army would accept volunteer Japanese Americans for military service. The response was such that the 442nd Regmental Combat Team was organized for most of the volunteers from the camps and from Hawaii and those who were proficient in Japanese were assigned to the Military Intelligence Language School at Camp Savage, Minnesota.

In the meantime, the 100th Infantry Battalion, composed of Japanese Americans in the Hawaiian National Guard, was sent to the continental mainland (Camp McCoy, Wis.) for training and then into combat in North Africa and the invasion of Italy.

No doubt there are many who still remember the controversial clearance program involving the so-called loyalty questions that were carried out in the ten relocation centers immediately following the call for volunteer Nisei and Sansei for military service. Although these individual "clearances" were part of the determination as to whether certain Japanese Americans were qualified for military service or not, in fact they were not conducted by the Selective Service.

Because of the combat performance of the 100th Infantry Battalion at the Rapido River and at Cassino in Italy and the training record of the 442nd in Mississipi, Selective Service reopened the draft to all qualified Japanese Americans on Nov. 24, 1943, whether such draftees were in WRA camps or not.

According to the SSS Report, "Over 25,500 registrants of Japanese extraction were processed by Selective Service during World War II. More than 21,000 of these were inducted. In the light of the total number who served in the Army, even considering the size of the Japanese American population group, these figures were impressive. Nor can statistics measure the quality of patriotic service rendered by Nisei citizens, only one generation removed from the rice paddies and tempres of an Oriental island empire. . . Altogether 33,300 Nisei, more than half from continental United States, served in World War II, almost equally divided between Europe and the Pacific. . . Selective Service may take pride in the making of such soldiery.

The few who refused

After Selective Service was restored to those of Japanese ancestry, it was discovered that the overwhelming majority of equalified Nisei and Sansei, including those from the camps, reported for induction without incident. Most of these inductees were sent to Europe as replacements for the 442nd, which suffered some 309% in casualties to win fame as the Purple Heart Regiment, or — if they understood Japanese — to G-2 (Military Intelligence) in the Pacific.

A relative few, as might be expected, refused to report for induction. Most of these few declared that if their civil and constitutional rights were restored they would report for induction. Others declared that since they had "dual citizenship" they could not be called into the United States Army to fight against Japan, the country of their "other" citizenship. Still others "renounced" their United States citizenship through procedures established by law and requested that they be "deported" to Japan, thereby becoming ineligible for military service. A personal estimate, based on recollection, on Pacific Citizen accounts, and on the SSS Report, is that far fewer than 500 were involved in this particular type of action.

In a War Department memorandum dated March 30, 1944, it was stated that requests for repatriation or expatriation to Japan made by Nisei or Sansei who were liable for military service would be considered an effort to evade military duty if filed after Jan. 21, 1944, or when the registrant's induction was imminent.

In a subsequent memorandum dated Dec. 28, 1944,,a policy was clearly set forth (for transmittal to the Imperial Japanese Government through the "protecting power" of Spain) that "no Japanese alien would be inducted against his will but that all United States citizens, including Nisei, would be required to serve if found acceptable to the armed forces."

Tule Lake resisters

By the spring of 1944, the War Relocation Authority had selected its Tule Lake Center in Northern California as its "segregation camp" for Japanese nationals and Japanese Americans, mostly renunciants, who had formally requested that they be sent to Japan. Selective Service was not supposed to order the induction of any of these Tule Lakers.

Neverthelesss, a few local boards inadvertently or otherwise ordered Tule Lake registrants, most of whom had apparently registered for the draft while in other WRA camps, to report for induction. Without exception, these men refused to comply and 26 of them were indicted for violation of the Selective Training and Service Act of 1940. They were subsequently brought to trial in a Federal District Court.

It was contended in their defense that these individuals were interned at the center and no plea they might make in a court proceeding would be considered voluntary so long as they were so detained. In dismissing the case of one Kuwabara, agreed to be dispositive of all cases, Federal Judge Goodman stated:

"The Government urges that the question of 'due process' is not reachable at this time but only by writ of habeas corpus after compliance with the order of the local board. However, it is clear that defendant is under the circumstances not a free agent, nor is any plea that he may make, free or voluntary, and hence he is not accorded 'due process' in this proceeding."

The Selective Service report also noted another case, that of Shigeru Fuji who also failed to report for induction. SSS admits that he represented "a large group of Japanese Americans guilty of no disloyalty to the United States, but unequivocally indignant because he and others like himself had been displaced and were compelled to live in relocation centers. For his offense, he was indicted and tried."

He argued that because of removal from his home and subsequent confinement "behind barbed wire and under guard, he had been deprived of his liberty and property without due process of law and that therefore he ought not to be required to render military service until his rights were restored."

Unlike the Kuwabara decision, this defendant, along with 62 others, was found guilty of 'wilfully refusing and failure to report for induction into the Armed Forces of the United States pursuant to an order of his local draft board" and was duly sentenced.

Based on the apparent conflict between his decision and that in the Kuwabara case, petition was made to the Supreme Court of the United States for a writ of certiorari, but this was denied. Thus, claimed the SSS, the courts upheld the principle established in the Falbo case regarding the finality of Selective Service determinations and the necessity of compliance before recourse to relief measures might be had in the courts.

The SSS Report ordered qualified Japanese Americans to be reclassified again, on Jan. 25, 1945, not automatically as Class IV-C, but in the same manner as all other qualified Americans. Once again, the SSS recognized that the representations of JACL were noteworthy in this particular decision.

Heart Mountain cases

Many of us who volunteered to serve early in 1943 discovered that there were some in the various camps who were so opposed to evacuees volunteering to serve in the same Army as that which evacuated and excluded them that they resorted to all manner of means, including violence, to prevent those who wanted to volunteer from doing so.

As far as I am aware, not one of these "anti-volunteers" were ever indicted and convicted of "obstructing" the operation of the Army's program for the voluntary induction of qualified Japanese Americans. I could be wrong in this recollection, though.

Then, a number of so-called Fair Play Committees were organized in some of the camps after Selective Service was reopened to Japanese Americans. I remember that an "effective" committee was organized in the Heart Mountain WRA camp in Wyoming, led by some pro-Japan Issei, Kibei, and perhaps a Nisei or two. They tried to persuade draft age Nisei and Sansei to refuse to report for induction on the grounds that since they had been deprived of their civil rights, they had no obligation to serve in the armed forces of the country that had placed them behind barbed wire, etc.

Incidentally, in the volunteer-stage of military service, I remember that many non-Japanese, especially among the religious and civil rights leaders, who had been most helpful and friendly to those of Japanese ancestry and who opposed the Evacuation itself shared and expressed this opinion, however, once Selective Service became operative again for Japanese Americans, they urged compliance.

As I recall, some 50 Nisei and Sansei in Heart Mountain refused to report for induction largely because of the activities of its Fair Play Committee. Tried and convicted, several were sent to prison, with the majority agreeing to accept induction in lieu of imprisonment.

Early in 1945, the Department of Justice decided on a policy of dismissing deliquency cases involving Japanese Americans where the registrant was willing to present himself for induction under the same procedures as other selectees.

About a year earlier, on May 10, 1944, a Federal District Judge in Oklahoma found seven Issei, Nisei, and Kibei who were allegedly leaders of the Heart Mountain Fair Play Committee, guilty of conspiracy to evade the draft.

Almost a year later, Feb. 12, 1945, the Tenth Circuit Court of Appeals in Denver reversed the lower court decision and remanded all of the defendants for appropriate action. On motion of the United States District Attorney, all seven were ordered released.

Cont. on P. 4

The New Canadian

A member of Ethnic Press Association of Ontario
Second Class mail
No. D-0366

T. UMEZUKI Publisher
K. C. TSUMURA
English Section Editor
KEN MORI
Japanese Section Editor
479 QUEEN ST. WEST
Toronto, Ont. M5V-2A9
366-5005

CLASSIFIED

Help Wanted

ONE typist and secretary wanted. Apply Nissho-Iwai Canada Ltd., Phone 368-1751 (Toronto).

STORE helper wanted. English speaking, apply personally at 376-A Yonge Street (Toronto).

EXPERIENCED sewing machine operator wanted for sewing blouses at home or in the factory. Call Mary 363-4588 (Toronto).

Domestic Help Wanted

A COMPANION for semi-invalid with light household duties, 9 to 5 Monday to Friday, with holidays off. Near Chester Subway. Phone Miss Yano, 461-2563 weekdays after 6 p.m. (Toronto).

LOVELY GIFTS

Products that would make lovely gifts for any occasion! For the children, here come the Cuddle Three Rabbits Family. The family comes in a light yellow plush colour, gaily dressed in gingham check and are cotton stuffed. Baby rabbits are blue and red coloured check assorted. Mama and Papa rabbits are aproximately 10" in height with baby rabbits approximately 6 inches in height.

For Mom and Dad is a Mr. Handy Wabbit. Mr. Handy Wabbit will hold Mom's recipes while she bakes. He will also hold important notes, bills, etc. For Dad, Mr. Wabbit will hold his important literature so Dad won't forget. Mr. Wabbit is hand crafted from wood and stands approximately 5" in height. The cuddle rabbits family and Mr. Wabbit may be ordered for only $2.99. If bought separately, Mr. Wabbit is $1.85 and the rabbit family is $1.30. You save 16¢ by buying the two. Satisfaction guaranted! These products may be ordered from:

Ken Holden and Associates,

3956 Farr Avenue,

Ridgeway, Ontario, Canada

FREE NHL TICKETS!

- Twice monthly draw for a pair of green NHL tickets.
- Customers purchasing merchandise $5.00 and up are eligible.

Dundas Union Store

173 Dundas St. W. Toronto

DIVINE PLAN

Send for your free pocket library of small booklets, in the Japanese language, on Biblical subjects, outlining God's Plan for the human race, to: Divine Plan, Box 77011, Vancouver, B.C. V5R 5T4.

Thos. T. Onizuka, Q.C.
BARRISTER, SOLICITOR
AND NOTARY PUBLIC
425 UNIVERSITY AVE.
SUITE 615, TORONTO
Phone 368-5002
(Res.) 493-2457

JNT Auto Service
2239 Bloor St. West
(At Runnymede) Toronto
Phone 766-4292
OPERATED BY
NAMIKI & TANOUYE

SAY IT
WITH FLOWERS
SHARON'S FLORIST
Peter Sasaki
CITY-WIDE DELIVERY
TEL. 425-2122
942 PAPE AVE., TORONTO

JAMES KAMINO
T.V. Service
364-9913
TORONTO

Buy and Sell Your Home Through
TOM OMURA
MELL REAL ESTATE Ltd.
2008 Lawrence Ave. East
Scarboro, Ont.
757-5184

HYLAND FLOWERS
proprietor
JON ONODERA
489-4654 — 481-8805
(Business) (Residence)
540 Eglinton Ave. W.,
Toronto

KAZUO G. OIYE Q.C.
BARRISTER, SOLICITOR
NOTARY PUBLIC
2 Carlton St. Toronto
Room 1805
366-6388 283-4281 (Res.)

Bus: 961-5511 Res: 429-6206
ERNEST JOMORI
Chartered Accountant
Suite 403
130 BLOOR ST. W. TORONTO

OSCAR'S SPORT SHOP
SKIS
1201 Bloor Street West
Toronto, Ont.
532-4267

For Best Results
Use New Canadian Ads

TOM'S TELEVISION & RADIO
RCA — ZENITH
SALES & SERVICE
NEW '75 MODELS
IN STOCK
1055 MIDLAND AVE.
(ORIOLE PLAZA)
SCARBORO Phone 759-1583
Between Eglinton & Lawrence
Ave. East,
Repairs To All Makes

SMALL SHOE SIZES

LATEST STYLES
ALL HEEL HEIGHTS
LADIES 2 and up
MENS 4 and up
MEDIUM & WIDE FITTINGS
Albert's Shoe Store
1328 Queen St. West
Phone 531-1931 Toronto

Personal Notes

FUJITA

PENTICTON, B.C. — Mr. Kozo Fujita passed away on October 1st, 1974. Funeral service was held on October 5th. Interment Penticton Cemetery.

* * *

HARAGA

VANCOUVER. — Mrs. Sugi Haraga, 75, passed away on October 5th, 1974. Beloved wife of Masatsugu Haraga. Funeral service was held on October 9th and 10th. Interment at Mountainview Cemetery.

* * *

HORI

RICHMOND, B.C. — Mrs. Masae Hori, dear mother of Masaki, passed away on October 15th, 1974. Funeral was held on October 17th at Steveston Buddhist Church. Cremation at Mountain View Cemetery in Vancouver.

* * *

YANO

LEAMINGTON, Ont. — Mr. Tokuzo Yano, 85, of Leamington, Ontario passed away on September 23rd, 1974. Funeral service was held on September 25th with the Rev. Ishiura officiating. Interment on September 26th.

Beloved husband of Kiri, dear father of James and Tom of Chatham, Fred of Leamington, Mrs. Yukio Higo (Suzuko) of Richmond, Mrs. Kay C. Kamai of Chatham, Mrs. Hiroko Sobry of Chatham, Mrs. Mits Yamamoto, of Ruthven, 23 grandchildren, 2 greatgrandchildren.

Paul K. Asada, D.C., N.D.
"Doctor of Chiropractic"
728A St. Clair Ave. West
(½ block West of Christie)
TORONTO
651-8060 Res. 621-1989

JUNN KASHINO
CHARTERED ACCOUNTANT
2261 Lakeshore Blvd. W.
Toronto, Ont. M8V-1A6
Phone 252-3513

KIMURA & CADSBY
LAW OFFICE
3601 Lawrence Ave. East
Scarborough, Ontario.
Telephone: 431-1500

JAPANESE RESTAURANT "MICHI"
459 Church St.
Phone 924-1303
328 Queen St. W.
Phone 863-9519
Toronto
Closed On Mondays

Dates And Doings

Vernon Hakkaku Night At Centre On October 27th

TORONTO. — For 30 years from Vancouver to Ghost-Town to Toronto wherever there was a concert or other forms of entertainment there has been one man who in his quiet unassuming way, made this all possible. Never a man to take any spotlights or public applause he has given countless hours of his talent and energy without any monetary gains, just for the sole purpose of making other people happy. This man is the one and only Mr. Vernon Hakkaku.

His phenomenal repertoire of Japanese music is something that never fails to amaze us, and all these many years we have just taken this for granted, but we have finally set a date Oct. 27, 1974 as VERNON HAKKAKU NIGHT.

On this evening he will accompany approximately 20 male and female vocalists in a singing contest of Japanese songs. These vocalists will be all Niseis of present & past renown who has volunteered their talents for this special evening. We hope that you the public will respond with your presence to thank our Vernie. With all sincerity we hope to see you all on Oct. 27.

* * *

Univ. of Toronto Presents Premiere Of Japan Play

TORONTO. — University College Playhouse (U.C. Playhouse), The University of Toronto is presenting the Canadian premiere production of Friends, by Abe Kobo October 19 through 26 at 8:30 p.m. One matinee will be given Saturday, October 26 at 2:00 p.m. The production will be directed by Lisette Martineu-Garcia, and is produced under the sponsorship of the Drama Centre and Department of East Asian Studies. The play has been translated by Donald Keene from the Japanese. Admission is free, but reserved seats will be available by telephoning the theatre at 928-6307 between 5:30 p.m. between October 19 and 26 ONLY.

Abe Kobo is best known to Westerners as the author of the successful Japanese motion picture, Woman in the Dunes. The production was first presented in Tokyo in 1967 when it was both a critical and popular success. Mr. Kobo's own company presented a revival of the show this summer in Japan which was also very successful.

Friends, which is a black comedy, deals with the plight of a young office worker whose life is invaded by a family of eight people who claim it is their responsibility to befriend him. The family take control of his apartment, his finances and even his fiancee wih comic and, ultimately, tragic consequences. For the Japanese, to be alone is to be dead, while Western audiences will sympathize with the man's desire for privacy.

Friends will give our audience a unique opportunity to see contemporary Japanese theatre in English rather than the classical Japanese theatrical forms most often seen by Western audiences.

For further information contact Jane Wolfe at 535-0243, or the theatre.

INSURANCE
Gertrude Urabe
20 Eglinton Ave. East
Suite 405, Toronto 315, Ont.
Phone 485-5087
Home phone: 449-9298

Nikko sukiyaki 日光
japanese restaurant/tavern
Reservations: 366-2164
Seven Days A Week
460 Dundas St. West,
Toronto, Ont.

JAPAN TOURS' 74

Departure	Return.	HAWAII.
Nov. 01	Nov 29.	$399 FROM Toronto.
Nov 24	Jan 12.	RENO & LAKE TAHOE. Nov 06 — 8 Days.
Dec 22	Jan 24.	$169. — From Vancouver.

K. Iwata Travel Service
Toronto
869-1291
Res. 762-4742
162 SPADINA AVE.
Vancouver
254-5101
1115 East Hastings St.
Vancouver 6, B.C.

On Stage And On Screen
ESTELLE CRAIG'S WORLD ADVENTURE TOURS
Presents an exciting new feature film-story
"MAGIC ROAD – KYOTO TO TOKYO"
With Gene Wiancko in person
A story of life today and yesterday in Japan
ONE NIGHT ONLY — FRIDAY, OCT. 25 at 8:30 P.M.
EATON AUDITORIUM — COLLEGE ST.
RESERVATIONS 364-6487

ALL-WAY ROOFING LIMITED.
C.R.C.A. — MEMBER — O.R.C.A.
FLAT ROOFING SHEET METAL WORK
SHINGLING EAVESTROUGHING
ALCAN ALUMINUM STELCO STEEL
SIDING DEALER
421-3374 — TORONTO — 291-1673.
METRO LIC. B-124 NISEI OWNED.
"COVERING ONTARIO"

DUNDAS UNION STORE
OPEN SUNDAY
— 10 A.M. TO 6 P.M. —
173 DUNDAS STREET WEST, TORONTO
364-7692
ONE HOUR FREE PARKING FOR OUR CUSTOMERS. AT JOY LOY PARKING LOT. (SOUTH OF LICHEE GARDENS)

THE JAPANESE GARDEN CLUB OF TORONTO
PRESENTS ITS
TWENTY-SECOND HORTICULTURAL EXHIBITION
J.C.C. Centre Building 123 WYNFORD DRIVE, DON MILLS
Leaside Bus (leaving St. Clair Subway Station every half hour) will take you right to the Centre.
SUN., Nov. 3, 1974 – 1 p.m. to 6 p.m.
SAT. Nov. 3, 1974 – 1 p.m. to 6 p.m.
- Gardens Large and Small, Unique, Interesting
- Continuous Demonstrations of 8 Schools Ikebana, Bonsai, Etc.
- Feature Films Plus Other Films Will Be Shown On Both Days

GUEST SPEAKERS:
- MARIA ZABEHLICKY, Horticulturist 'LANDSCAPE'
- SIDNEY PAGE, Horticulturalist, Dept. of Botany, University of Toronto — "PROPAGATION"
- JIM DICKSON — "CHRYSANTHEMUM" And Other Speakers.

CHILDREN UNDER 12 FREE ADULT $1.50

Toronto Buddhist Church
FALL BAZAAR
918 Bathurst Street Toronto, Ont.
Sat., Nov. 9th Doors Open 1 to 6:30 p. m
For Sale: sushi, mochi, baked goods, dry goods, novelties, crafts, and grab bag for boys and girls.
Dining Room: Japanese dishes and delicacies
Coffee Shop: light refreshments, pastries, pizzas.
LUCKY DRAW

Masaoka. . .

Con. From Page 2

Poston resisters

In October 1946, a Federal District Judge in Phoenix imposed a fine of one cent each on 101 Americans of Japanese ancestry who had failed to respond to Selective Service calls while at the Colorado River WRA camp at Poston, Arizona. The 101 defendants claimed that they had refused to answer their induction calls because their rights as citizens had been violated by the Evacuation and subsequent detention in a "concentration camp."

In a ruling that severely criticized the wartime treatment of Japanese Americans, the Federal Judge noted that the Army had carried out the Evacuation because of fear of espionage and sabotage by Japanese Americans. He said that drafting these same Evacuees while they were still in detention camps was "inconsistent" with the Evacuation program. He agreed with defense counsel that, because of the unjust treatment accorded them, failure to report for induction was a "natural reaction". He also ruled that detention in the camps was "punishment in advance for any offense which they may have committed by refusing to accept induction."

The Court, in an unusual action, also granted stays of execution for six months to three defendants who were tried, convicted, and sentenced to one year in test cases in 1945 before the end of war.

"That will give them time to apply for executive clemency from the President of the United States, which will be no doubt granted," the Judge declared.

Defense counsel stated that all of the defendants were not unwilling to serve in the Army if they were released from Poston, and that 12 of the number had already volunteered and were serving in the Army at that time.

Historical profile

It seems that amnesty is in the American tradition, beginning with the first President George Washington. It has been maintained and reinforced by many of our "great" Chief Executives — Jefferson, Jackson, Lincoln, the two Roosevelts, and Wilson.

President Franklin Roosevelt terminated the problems created by World War I draft "dodgers" with a 1933 Christmas restoration of all those who had violated either the draft or espionage laws, other than those who had fled the United States.

President Harry Truman, in a series of Christmas amnesty actions, gradually broadened the exercise of his pardoning power to grant leniency to those convicted of World War II related crimes.

On Christmas eve 1945, he granted amnesty, with full restoration of political and civil rights, to those who had deserted, provided that they had at least one year of honorable service. On Dec. 23, 1946, he announced the creation of an Amnesty Board similar to that created by President Woodrow Wilson after World War I, to examine the individual cases of those convicted under the Selective Service laws.

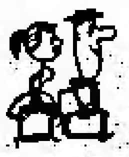
(To be continued)

Welcome Japanese Canadian Friends
KWONGCHOW CHOP SUEY TAVERN
Special Attention on Take Out Orders
362-0029 For Reservations 362-4322
126 Elizabeth Street at Dundas, Toronto
Catering to Wedding Banquets, Showers and Parties
Seating Capacity 240

FURUYA
460 Dundas St. W.
Toronto 2B, Ont.
STORE 366-5451.
FREE PARKING AVAILABLE
- SUKIYAKI season is here again!
— Takenoko, Shirataki, etc.
- Visit our PANASONIC Display Corner
— TV, Stereos, Radios, and home appliances

AUGUST WINNERS ARE:
D. Kobayashi
B. Oikawa
Y. Shizuru

IT PAYS TO SHOP AT FURUYA.
TRAVEL SERVICE
363-0655
Dec. 20 — Christmas/New Year in Japan — 2 weeks or bring someone over
Plan & book your School Break Holiday today to avoid disappointment.
Call us for individual domestic/International travel arrangements

TIMES SQUARE TRAVEL CENTRE LTD.
672 NO. 3 ROAD, RICHMOND, BRITISH COLUMBIA, CANADA
GROUP DEPARTURE TO JAPAN
NOV. 24 — JAN. 23 NOV. 8 — NOV. 29
NOV. 17 — DEC. 13 DEC. 19 — JAN. 4
DEC. 29 — JAN. 19 NOV. 24 — DEC. 17
Japanese-Canadian MEXICO TOUR
January 26 — February 8.
TOUR Escort from Vancouver, Japanese speaking Guide
CAN JOIN TOUR in MEXICO CITY
RELATIVE FLIGHT from Japan Xmas,
DEC 22 — JANUARY 9.
For further details and reservations
Please Call or write to:
Times Square Travel Centre Ltd.
672 No. 8 Rd., — Richmond, B.C.

THE PLACE TO START YOUR HAPPY HOLIDAY

The only same plane 747 service
Toronto to Tokyo

CP Air will whisk you non-stop from Toronto to Vancouver on our beautiful new Orange 747 Executive Jet. And as you cross Canada, you'll be treated to non-stop service and hospitality too. By some of the most friendly and skillful people in the sky.

. . . . without changing planes in Vancouver its non-stop 747 service to Tokyo. Our multilingual flight attendants will seve you international cuisine twice in flight.

With beautiful china and silverware. Then before you know it you're in Tokyo.

CP Air's 747 aircraft operate every day of the week between Toronto and Vancouver. And three times a week (Wednesday, Friday and Sunday) from Vancouver to Tokyo.

Specify CP Air to your travel agent. We'd be honoured to welcome you abroad.

CP Air

天氣晴朗なれど

（七〇）

佐藤愛子

『友田さん……三無さん……』

朝子が声をはりあげるとやっと気がついて、

『これは、これは奥さん』

といって、足もとのガラクタを踏み脱いで来た。

『いやあ、残念でした。全く無念とも何ともいいようがありません。青木君のあの発明は、我が国発明界に重大なるエポックをもたらすと期待しておりましたが……いやあ、無念です。我が国現今の発明界は、ただただ現實の利便のみに追われ、発明の本質というものが全く見失われております。人々は何を目的に発明をするか！　特許を取って金儲けをせんという考えです。そもそも発明とは何であるか！　発明の本質たるものは……』

『あのう、友田さん、主人はどこに……』

朝子は三無の言葉を遮った。見渡したところ、一間きりのこの家には蜂介の姿はない。

『あっ、そうでした』

三無は漸く気がついて

『ではご案内しますかな』

と下駄をはいた。

『あの主人はどこに？』

『坂部夫人のところです』

『坂部夫人？』

『私の家主です。この奥に母家がありましてな。娘さんと二人で暮しておりますが、親切な人でしてね。部屋が余っておるので青木君はひとまずそこに寝かせてもらいました。いや遠慮はいらんのです。いらんのです』

そういうと三無は先に立って歩き出した。

坂部夫人は五十を一つ二つ過ぎたと思われる色白の小柄な女性である。この辺一帯の大地主の未亡人で、この土地を新興住宅とするべく某不動産が買取りにかかったときに、億からの金を握ったといわれている。夫人は年の割には派手なウールお召しにイキなはんてんを着て、愛想よく朝子を迎えた。

妻 スギ（七五歳、熊本縣出身）儀、十月四日、突然フルーに冒され早速入院、医師の眞剣なる治療や手當及び家族の手厚い看護の甲斐もなく遂に十月五日午前七時晩市市立病院にて召天致しました。追って九日午後七時より葬儀社に於てマクセリ牧師司式の下に告別式を執行、翌十日午前十時より葬儀社にて葬儀を行ない、マウンテンビュー墓地に埋葬いたしました。その節はご多忙中にも拘わらず多数の方が参列下さりその上ご丁重なる弔辭・弔電、立派な供花及び花料を賜わり誠に有難うございました。お蔭様ですべてみ恵みの中に万事を済ませて頂き感謝致しますと共に故人生前中のご交誼を合わせここに遺族一同衷心より謹んで厚くお禮申し上げます。

喪主 原賀政輔
長男 原賀一夫
妻 サレー
次男 原賀三喜夫
妻 タミ子
女婿 柳澤勝
長女 妻 エイ子
女婿 大谷啓造
次女 妻 マサ子
孫 一同
親族 一同
聖公会代表 村上眞吾
婦人会代表 村上ハツエ
遺族代表・寺田松男

夫 留吉（九〇歳、滋賀縣出身）儀、長らく家庭にて療養中のところ十月七日老衰のため家族に見守られて灯火の消えるが如く安らかに永眠いたしました。追って十月十日佛教会堂において石浦総長、宮地開教使のもとに告別式を行ない翌十一日マウント・プレザント墓地にて火葬いたしました節はご多忙中にも拘わらず多数の皆様がご会葬下さいまして有難うございました。その上ご丁重なる弔辭、弔電、過分なる香料、供花を頂きましたことを遺族一同衷心より深謝いたしております。なお故人生前中賜わりましたご交誼も合わせて厚くお禮申し上げます。

喪主 國領きを
48 Hogarth Ave., Toronto, Ont.
長女 國領秀子
在日親族 國領金次郎
同 國領友之助
同 居原田康隆
同 居原田一男
佛教会
護法会
婦人会
ダーナ
サンガ

開店お知らせ!!

みなさま、ながらくお待たせいたしました。純日本調の内装と純日本料理の店がトロントに開店いたしました。

かに料理をはじめ、天下一品の「富士鍋」にいたるまで"味"が自慢の店、富士レストランへどうぞ……

従業員一同、心こめてのサービスで、みなさんのご来店をお待ちしております。

富士レストラン

ト市ヤング街七六九（ブロアー北角）
電話九二三―七一〇二 九二三―七一〇三
（近くに無料駐車場があります）

JAPAN

訪日のご予定は？

いつ頃訪日なさりたいか、あなたの都合のよい時期・期間を…名前、住所、年令、電話番号をそえて当社宛てお送り下さい!!

ご旅行に関する一切のご相談を受け付けます。

Japan-Canada Travel Agency Ltd.,
329 Benjamin Hudon
St. Laurent, Montreal
(514) 332-1325

英語クラス

オ州政府市民局認可
毎月曜及び水曜日
午後七時半―九時半
Scarborough Asian Institute
1355 Warden Ave.
(South of Ellesmere Road)
Tel. 425-6760

自動車の修繕一切

各種自動車のリペア、チューンアップ、その他ご相談に應じます。

ガルフ・サービス・ステーション
共営者 並木、田上
INT AUTO SERVICE
2239 Bloor St. West
(At Runnymede)
Toronto Phone 766-4292

辯護士 鬼塚敏三

ノインズ・カウンシル
62 University Ave.
Suite 615,
Toronto 1, Ont.
Phone 363-5082,
Home 493-2457

▲一切の法律事務におうじますから御相談下さい。

紳士服仕立

修繕、新調一切

電話でお申し込みくだされば市内ならどこにでも出張いたします。

野村
3400 Danforth Ave.
Scarboro, Ont.
Telephone 694-9658.

オエン家屋賣買

ト市東エグリントン街二六八五番地
電話二六六―四五〇一
日系代理人 黒田光雄
住宅電話 二六一―二五八一

保險一切

火災、盗難、病気、住宅、自動車保険のご相談に應じます。

トロント市 木下律
電話―七五九―二六三二
―七五五―七三一七

住宅賣買

昼夜を問わず、住宅賣買について喜んでご相談に應じます。お電話して下さい。

堀ケン
PHONE 261-5194

GINZA RESTAURANT

5130 Dundas Street West,
Islington, Ontario
Tel. 231-4000

銀座レストラン

すきやき、鐵板焼き
その他日本食
営業時間 月曜から土曜まで
午前十一時から午後九時まで
日曜は午後五時から九時まで
電話 二三一―四〇〇〇

CROWN LIFE

Frank G. Yada
Mickey Yada, B. Comm.
1050 West Pender Street
Vancouver, B.C.
Phone 682-6511
Res. 325-2528, 685-5886

移轉お知らせ

今回クラウン生命晩市支社はお蔭様で事業日々に發展し社屋狭少のため現在のジョージャ街に一ブロックの土地を購入し、二十三階建のビルを建築する事になり、完成まで約二ヵ年半を要しますので西ペンダー街一〇五〇番に移轉致しました。私の三男ミッキーが一昨年より入社し後継として働いておりますから今後とも何卒よろしくお引立ての程お願い申し上げます。

矢田源一郎
ミッキー

AUTHENTIC JAPANESE DISHES "MICHI" RESTAURANT

459 CHURCH STREET, PHONE 924-1303
328 QUEEN ST. WEST, PHONE 863-9519
TORONTO, ONTARIO

日本料理 みち

◎チャーチ店
チャーチ街四五九
電話九二四―一三〇三

◎クイーン店
西クイーン街三二八
電話八六三―九五一九
（クイーン店だけ月曜休み）

おいしい中華料理

▲日系人各種大小宴會、結婚、婚約披露宴の御用命に應じますし、食事の出前も致します。

▲サービスは丁寧で迅速、料理は一流コックのもの。ぜひお立寄り下さい。

▲日本酒もサーヴいたします。

廣州チャプスイ・ターバン

KWONGCHOW TAVERN CHOP SUEY.
126 Elizabeth St. Toronto
Phones [illegible]

サンコー商店

ト市スパダイナ街二二一 電話 八六二 一〇八二

ミカンワインはいかが

豊作貧乏を救う策へ

熊本ではブランデーつくる

【東京】實り過ぎのミカンに使い道はないか——三年連續の豊作貧乏におびえる静岡縣が、窮余の策として始めたミカン醸造酒開發が成功、大手酒造メーカーからも引き合いが殺到し、縣は企業化の方法を検討中だ。いま食卓でブームを呼んでいるブドウ酒に比べ、風味にそん色なく、單價はわづか三分の一。量産態勢に入れば あと數年續くとみられる過剰生産對策になるだけでなく、日本のアルコール界にも革命を起こすのでは、と關係者は胸をふくらませている。名づけて「シトラスワイン」。

九州のミカンどころ、熊本縣飽託郡河内町でも、ブランデーをいま試作中。豊作貧乏の同じ悩みから、町が昨年春プレハブの實驗場を建てて百リットルの試作に着手。ことし二月に試飲したが「味も香りも、まずまず」と好評だった。

河内町は農家千三百戸のうち千二百五十戸がミカン農家。企業化するには三年間續けて製品検査に合格し國税局の免許を取らねばならないが、町は「試作品の成功で見通しはついた」と將來の企業化へ意欲を燃やしている。

秋の色を十分示して

ト佛教会の生花展にぎわう

去る十九日午後、ト市佛教会文化部の生花展が"花供養"法要によりオープンされ、有野總領事夫人があいさつした。会堂入口には例年通り池坊師範の吉富きよ子夫人の大作が白色スノーリーンの前に位置し、その背後には黒色スクリーンで同流師範の川口さら子夫人の大作、アイリン・フォークスさんの生花實驗、日本舞踊など午後六時まで盛りたくさんの番組であった。

小原流の師範吉川とし子夫人と生徒さんの二十点がずらりと展示され、池坊も約五十点が飾られて、いづれも秋の色を十二分に出したアレンジメントで觀衆の眼を樂しませた。

会館で生花展

十一月二、三日

ト市日系ガーデン・クラブの恒例秋のフラワー・ショウは來る十一月二日(土)午後二時に有野總領事により正式オープンされる。なおこの生花展に米国の著名な庭園設計者 リン・ペリー・アルスタッド夫人がわざわざ來市、土曜午後四時から講演する。生花展は二日と三日両日開かれ、各七流派の傑作が展示されるほか盆栽 盆景、水石等も陳列される。

ツルドー夫人忘れて

外務省ではヒヤリと困惑の表情

【東京】「主人は貴国から訪日の招待を受けたが、私は招待されていないのかしら」 このほど、ツルドー・カナダ首相のマーガレット夫人からこんな問い合わせの電報が外務省に届き幹部をあわてさせた。

さる九月下旬、カナダを訪問した田中首相がツルドー首相と出した共同聲明が問題の發端。聲明は「田中首相はツルドー首相に對し訪日招待を傳達し、同首相は喜んで受諾した」とあるだけで 夫人の訪日招待には一言もふれていない。

電報を手にした外務省は「共同聲明は兩國政府關係者の同席の下で作成されたのだから、異論はないはずだ」としながらも、困惑の表情。ところが、共同聲明發表後の夕食会で田中首相が「ツルドー首相ご夫妻を日本にお招きしたく……」とスピーチしていることがわかり、ホッとひと息。

これをよりどころに「當然、ご夫妻そろって訪日をということです」と夫人に回答。「外交はこんなささいなことでも、おろそかにはできない」——というのが日加間の"小さな波紋"を切り抜けた外務省幹部の自戒の辯である。

ト市日語校生 第二回訪日團

ト市日本語學校の第一回訪日研修團は成功に終ったので、實行委員會では來年七月、第二回の訪日修學旅行を計畫實行することになった。詳細は追って發表。實行委員会は加藤齊、佐々木ミツ、岩崎與理喜、新井タグ、高橋英夫の諸氏で、詳細を問い合せられたいと。

和歌山市から

親善團がリ市訪問

【晩市】和歌山市の國際姉妹都市親善協会の濱光治会長以下十六人の一行は去る十五日東京を出發、ビーシー州のリッチモンド市を親善訪問したのち米国のベーカースフィルド市を訪問した。一行は十五日晩市に到着後リッチモンド市に入り十七日まで滞在した。市役所を訪づれて姉妹市間の友情、理解、交流を深め、同市内の観光を終えて入米した。

○『コレラの城』映畫上映は來る十一月十日(日)午後三時と八時、日系會文化センターで。(三日とあったのは誤り)

●既報、人事消息にチャザムの箭子德蔵氏が死亡と書いたのはリーミントンの誤りでした。

■死亡

△ト市の田中インさんは十月十九日ノースヨーク・ゼネラル病院で死去、二十二日夜日系ゴスペル教会で告別式を行い、パインヒル基地に埋葬した。

住宅賣ります

△オ州エジンコートの「新バンガロー」レンガ建て三寝室、ダブル車庫、巾十二呎のファイヤ・プレース。

△イースト・ヨークの立派な四寝室一軒建、レンガ住宅、アタッチド・ガラージ。交通便よし。

△ト市内のインカム住宅、ダンフォース・ペープ街地區。全部改装、各室じゅうたん敷き。價格四万八千弗。

詳細は淺野夫人(アルフレッド・スチカッツ住宅賣買業内、七五二—一七七〇)宅、四四四—六〇七一

求

歩行困難な一世婦人を世話する婦人、輕い家庭働き。九時から五時まで月曜より金曜、公休日は休み。チェスター地下鉄驛付近。電話ミス矢野、四六一—二五六三(午後六時すぎトロント)

求

女性タイピスト兼秘書 日商岩井カナダ会社。電話三六八—一七五一(トロント)

貸家

四寝室のタウンハウス。月二百弗。十一月より九カ月間、家族持ちを求む。場所ピカリング地区、公道四〇一をリバプール・ロードに入る。電話八三九—四九〇一

求

ウエトレス及びキッチン・ヘルパー。ふるさと。電話九六七—七二二三(トロント)

カラー

テレビ。販賣及び修理。中古品引取り。立石四二一—二五九(トロント)

アップル、白菜、大根等できました

毎年のように ○マッキントッシュとデリシアス柿のアップル ○白菜 ○練馬大根 ○宮重・白首大根が澤山出そろつてあります。四〇一公道をミササガ・ロードに入り、北へ約三マイル。「ナカ・マーケット」のサインを追つて下さい。

仲マーケット

電話 四五五—八一三六

NAKA FRUIT MARKET PHONE 455-8136

求む

ウエーター及びウエトレス キッチン・ヘルパー求めます。(六カ月以上働ける方を希望)

△勤務時間帯はご相談に應じます。

△觀光者の場合はワアーキング・ビザ取得のお手傳いもいたします。

△勤務先 ト市チャーチ街四五九またはクイーン街三二八(スパダイナ近く)。

◉委細面談、電話九二四—七五〇一

みちレストラン

STEREO JAPAN

the yamato

ステレオ機器の 音出し配分率

スピーカー40% アンプ 25%

プレヤー35%(カートリッヂ・アーム・モーター)

これは聽感上の 物理的比率

カラーテレビは日立

特別日立製品サービス店

THE YAMATO CO.
862 EGLINTON AVE. W.
TORONTO
JUST WEST OF BATHURST
PHONE 781-3447

本年度訪日ツアー

◇出發	期間
十一月一日	四
十一月廿四日	七
十二月廿日	五

◉リーノ・レーク・タホーへご家族おそろいで

十一月六日發 八日間

バンクーバーより 一六九ドル

ハワイ旅行

トロントより三九九弗

申込所 晩市 岩田旅行案内社

1115 E. Hastings St., Vancouver Phone 254-3101

トロント岩田旅行案内社

162 Spadina Ave. Toronto Phone [illegible]-1391

沓掛ケン Res. 762-4742

漬もの用

◎白菜

毎週着荷致します

今年は特に上等が出來ました。

◎當店では五弗以上の

お買物をして下さったお客様に、今シーズンのメープルリーフ・ハッキーのグリーン席二枚、毎月二回當る抽せん券を差し上げることにしております。

ダンダス ユニオン店

電話 三六四—七六九二 / 三六[illegible]—三[illegible]

DUNDAS UNION STORE
173 Dundas Street West, Toronto
Phone 364-7692 — [illegible]

訪日觀光團

○出發	○歸國
十一月八日	十一月二九日
十一月一七日	十二月一三日
十一月二四日	十二月一七日
十一月二四日	一月二三日
十二月一九日	一月四日
十二月二九日	一月一九日

●日系人のためのメキシコ旅行(一月廿六日…二月八日)晩市より當社のものがつきそいトロントよりメキシコ市でグループに加わることも出來ます。

●呼寄せ觀光團(十二月廿二日より一月九日)詳細はお問い合わせ下さい。

タイムス スクエア 旅行センター

TIMES SQUARE TRAVEL CENTRE LTD.
672 No. 3 Road Richmond B.C.
Telephone (604) 273-5696

ヨーガ物語り（二）

トロント日蓮仏教会
江崎前奎

成程、印度ヨーガの中には、水中や土の中で長時間生きていたり、肛門から水を吸い込んだり、五寸釘を下から打つた戸板の上に裸で寝たり、大地に額をすりつけ乍らヒマラヤ山の頂上に向つて進んだりする大変な苦業の一派もあります。三千年の歴史を持つヨーガであるから、その中から特殊の苦行をする行者が現われても不思議はありません。

釈迦も悟りをひらくまで六年の間ヨーガの仙人に従つて苦業しました。時には自らの創意で凄惨なまでの難業苦行を行いましたが、結局苦業そのものは悟りに到達する法ではないと知つて、ヨーガの中の〝楽行〟に転換して、遂に悟道を達成したと仏伝が述べています。

事実今日のヨーガ道は肉体を苦しめずに、老若男女誰れにでも出來て、身心の健康が得られます。道具もいらず、お金は一仙もいらず、對手もいらず、一人で出來る行法です。

頭が割れそうだ、腹が破けそうだ、脚や腰が千裂れそうだと医者や指圧や鍼師を呼ぶ。みんなの厄介にならねばなりませんが、ヨーガは誰れの世話にもならず自力で事が済みます。

この自力であるということが、三千年もの歴史を持ち乍ら、それほど迄に世界中にヨーガが広まらなかつた一因でもありそうです。自力を行うより他力に頼つた方がたしかに楽です。私は人間とは怠け者であると言うつもりはありませんが、どうやら私自身を含めて本音の様です。

もう一つの理由は、ヨーガの行者（即ち瑜伽仙人）は、世間の凡夫共とつき合つていくのが煩らわしくなつて、深山に逃れたのですから、お金儲け、地位、名誉、愚にもつかない世間話や人の噂や悪口等にてんで用がない人種です。望むところは身と心の健康を求めて、霞を吸つて――というのは大袈裟な話で、本當は木の実、草の実を食べて、新鮮な空氣の中から人体に最も必要な酸素を充分に吸つて生活したのです。だから稀れに教えを望む者でも、深山幽谷を踏み分けて行かない限り出來ないことでした。有難いことには、近代その鍛されたヨーガ道が最も容易に実行出來て、我々に身心の健康を与えてくれる効果的な行法が集大成されて公開される時節になつたことは一大進歩であります。

ヨーガの入門書は、日英両文共に読むのに困るほど出版されていますから、その一冊を購入して指針としても目的を果すことが出來ます。高血圧は下がり、心臓の鼓動は快調となり、雑巾みたいになつた胃袋も漸次修繕されていくでしょう。病気治しが目的でないヨーガでも、実行する人に病気が有れば知らぬうちに消えて無くなります。

宗教の教祖の中でヨーガを採用して効果を上げていることは賢明なことであります。仏教者はもとより、すべての宗教家が採用しなくては勿体ないことです。つまり医者と坊主は、何でも高校程度でもいいから、ヨーガ道を身につけて仕事に當るなら、個人的には一人一人が健康になり、社会・国家間にはストライキも戦争も無くなり地球全体が安楽になると思います。ヨーガはその気にさえなれば、ご飯を食べるのと同じ努力で、誰れにでも出來て、超宗教、宗派的に上は国王・大臣から下は乞食に至るまで、一日でも健康で幸福に生きたいと念願する者ならば、そして実行するならば、ヨーガは必ずそれに酬いてくれるでしょう。

如月クラブ文化部全加募集短歌（二）

中野雨情選

佳作（掲載順）

ダム響き泡だつ中を泳ぐ兒等人種変れど黒く光れり　北村山茶花

身の幸やカナダに住みて半世紀花を育ててうら安き日日　矢田緑星

うつし世の悲しき運命忽然と逝きにし友を想ふ夜は更く　矢田静楓

友の新居木の香漂ふ静かなる間取り整ふ梨みのる家　岩下とみ

トロントの訪日學生の便り信をかたみによみて興味はふかし　立石嘉江

ジャーベル（ペット）に與えんものと我が夫は狭庭を削き日まわりを植ゆ　北村芳

芝草にしばしまどろむ夢枕今浦島となりし己れは　田端鈍舟

夕焼けに映ゆる吾が子の初たもと郷里思ひてカメラに納めん　チョイ・ダ・パン・惠

汝が上に幸あれかしと祈りけり父亡き孫の嫁ぎゆく日に　宮本波冷

潮ひきし朝の渚を柔かく踏みゆく砂に残る足跡　野瀬楚野

娘を迎え樂しく過ぎし三ヶ月今は盤なく部屋は寂寥　佐藤きぬ江

孫の待世遠く隔たる思ひにて覗く世界は麗はしきかな　香川律子

モテルの裏の谷川の音さらさらと一夜の宿になつかしく聞く　北川野ハ花

飛行場に我を待つらん孫達の顔浮び來ぬ着陸近し　的場たゑ

取り返しつかざるままに夏は過ぎ時知りて鳴くこほろぎの聲　北川笑川

幾年を夢と過ぎにし旅の空我が身に余る情を受けて　伊藤しげ

肩に當て又戻しては毛糸編む窓邊の青葉に光る日照雨　黒川愛香

夢のごと祖国より來し近親と涙もまじり夜の更けるまで　馬場紫津

おそ蒔のさや豆丈は我を越すいつ實を見るか友に尋ぬる　小原秋月

更くるまで開票のテレビ見てゐたり罌粟粒程の国民なれば　橋本ふさえ

危ぶみし一年生がバスバスと振るレポートに風の集る　松葉ちとせ

太鼓腹に綱を括りて端を持ち綱引きのさまあがる爆笑　山田松月

飛び種か草にまじりて道のへに可憐に咲ける芥子の一ともと　上釜桂子

暴力と犯罪ふえる世となりて悪魔のような人の多くて　片桐二郎

ハラデーのプランもなくて芝にねて寄りてふれ合ふ雲と遊べり　山本敏枝

荒波に打たれし夫も老ひにけり安きうたた寝眼鏡ころがす　門永幸

そぞろ長きたもとの着物着たくなる故郷より久々に便り來し日は　恵子

我が胸に生き〳〵と残る母の聲聞かまほし今宵ひたに夢追ふ　のよめ

都塵避け遠く湖上に舟浮べ太公望の一日たのしむ　上出悠々

こまどりも夏の涼みによしとする葡萄棚の巣に子等口あけて　勝野千秋

深山路は夏陽のもれず寂として遠くに響くキツツキの音　菊川光泉

日本語はありがたきかなよきものとつたなき歌を詠むことに思ふ　梅田石蔵

獨り寝の部屋に溜れる塵を見て我のみのこと想ふ悲しさ　海川金塘

日出度さや九十路を越えし兄君が弟の歸郷を無事に迎へく　佐藤旭山

足萎えて悩む間もなく人々のあつき情を受くる日續く　浅野けねい

ピクニック娘等につれられ一廻りホワイト・ロックの發展を見る　岡櫻花

朝凪の庭木に蜘蛛の作業する巧の業に暫し見惚れけり　三井月鏡

待ちわびしくれないの薔薇ひらきたり病む身の輕く幾度も寄る　田端日乃

「花と庭」の展覧会 ご案内

トロント日系ガーデン・クラブ第二十二回「花と庭」の展覧会は次の通り豊富なプログラムを用意して開催されますので、皆様お友達お誘い合わせでご來会下さいますようご案内致します。

◇期日　十一月二日（土）午後一時より七時まで。同月三日（日）正後より六時まで。

◇場所　日系文化会館に於て。

◇入場料　一弗五十仙、子供十二歳以下無料。

展覧會は有野總領事によつて開会され、續いて入賞者に對する賞の授與式が行なわれます。プログラムの中には特に左の方々の講演があります。

△ランドスケープについて――ゼバレッツキー女史

△菊の作り方――ジム・デイクソン氏

△苗木の取り方――シドニー・ページ氏

□會場の入口は花キャベジや菊の鉢植などで飾られ菊花、盆栽、ハウス・プラント、箱庭、その他鉢植、各流派より生花を展示、それに子供たちの作品も見られます。

□生花、盆栽の実演や映画もあり、いろいろな品物、食べ物、お茶、植木などの賣店もあります。

トロント日系ガーデン・クラブ

感謝

本紙の努力と奉仕を御支援下さる次の方々からの御寄付を深謝申上げます

△セントカサリンスの永見金作氏　ニューカナデアン支援

△トロントの眞次善次、江畑忠太両氏夫妻　息と息女の結婚記念

△バンクーバーの中谷江須氏　ニューカナデアン援助に

△ウイニペッグの宮崎才次郎氏　八十八歳の誕生祝

△トロントの井上春美夫人

△ハミルトンの無名氏　ニューカナデアンの発展を祝して

△トロント未生流生花会　花展開催に際して

△ウイニペッグの稲本藤十郎氏　故夫人キシさんの記念

ト市老齢恩給受領者の方にお知らせ

一世帯又は二世帯の住宅に老齢年金を受けて住む人、六十五歳以下で親戚が無く、その住宅内に住む人々に對して表の道の雪除け無料サービスがあります。

申し込みは、住所、名前とともに恩給受領の証明をその個人でする事。

申請は次の場所の各公共事業事務所において、月曜日から金曜日の間、朝九時から十一時。正午十二時から二時半の間に受付けます。

425 OLD WESTON ROAD　100 MERTON STREET
1116 KING STREET WEST　381 GREENWOOD AVENUE
1008 YONGE STREET　786 DUNDAS STREET EAST
505 RICHMOND STREET WEST

なお、その時には次の物件を用意して有資格者であることを証明して下さい。

一、老齢恩給授與の手紙。

二、老齢恩給支拂いの小切手又はその写し。

△あなたが家主である場合は、不動産税請求書を持参の事。

△もし以前にこのサービスを受けた事のある人は、個人で申請しない事。この場合は送られてきた申請書にサインして返送するだけでよろしい。

R.M. BREMNER,
COMMISSIONER OF PUBLIC WORKS
アール・エム・ブレムナー
（公共事業コミツショナー）

ニューカナデアン

THE NEW CANADIAN
479 Queen St. W.
Toronto, Ontario
M5V 2A8
Phone 364-5005
Second class mail registration number 0000

每週火・金二回發行
購読料金　半年七弗（前払）　年十一弗（前払）
カナダ・トロント市
ニューカナデアン

悪感情を一掃し 佛加關係は改善

ツルドー首相夫妻の訪問で

〔パリ〕一九六七年、ドゴール佛大統領が正式カナダ訪問のさい、モントリオールに立ち寄り『クベック州自由、ばんざーい』と絶叫して佛系カナダ人からやんやの拍手と歓呼をうけたが、オタワ政府はニガ虫をつぶしたような表情で『オタワ訪問はお断わりします。さつさとお帰り下さい』とピアソン首相からきめつけられた。

それ以來、カナダと佛国の関係はしつくりせず、クベック州首相や大臣らは訪佛を歓迎されて來ているが、オタワ政府代表を招こうともしないで今日に至つている。

ツルドー首相は夫人同伴、今週パリを国賓として訪問した。ツルドー首相はテレビ放送で『ドゴール故大統領は偉大な佛国人政治家であつたが、結局、カナダの連邦政府主義を全く了解しなかつた』と語つた。

ドゴールがモ市で放言したことも、彼がクベック州には自由がないと誤認したからであるとツルドー首相は述べ、そこに彼のミステーキがあつたのだと指摘した。佛加関係について、ツルドー首相は『フランス政府がカナダへの態度を変えたのだ、我々はそのままであるが、しかし建設をつづけ、政策も変更してきている』と放送後記者団会見で語つた。

訪加招請に應ず

〔ブラッセル〕ベルギー首都を訪問中のツルドー首相は『佛大統領がカナダ訪問招請に應じた事は一つの大きな收穫だつた』と語つたが、歐州共同体とも接觸したいとするカナダの希望に反應は少なかつたともらした。

毒になるひき肉

オタワ保健省が全国を調査

〔オタワ〕国内のグロサリー店で販賣されている挽き肉（ミンスド・ミート）の一部には人体に有害なバクテリア（細菌）や多すぎる[illegible]をふくんでいるとラロンド保健福祉相が今週議会で發表した。

ストアで賣られているミートのサンプルを吟味したところ、許容量をはるかに超過したバクテリアがふくまれていることがわかり、その旨保健省に報告したが大臣は『食糧インスペクターが不足していて、すべてのストアを調査するわけにはいかない』と説明。

オ州グエルフ大學の科學者調査團が、四カ月にわたつて二十八の店から百八点のサンプルを調べたところ四六%の食肉には中毒をかもし出すバイキンがふくまれていたことが判明した。

保健省當局では、ハンバーガー・ミートなどは十二分に火をいれてコックすることが最も安全であると警告している。

商賣は引續けている

田中首相、外人記者團に説明

多少財政の不正はあろう

〔東京〕文藝春秋の十一月号に「田中角榮研究—その金脈と人脈」という調査レポートが掲載され、話題を呼んでいるが、自民黨としては『わが党にとつて非常に迷惑なことである』とその記事について、どういう措置をとるかを決めることにしている。

一方、田中首相は今週、外人記者團會見で、この記事にもとづいて、首相にするどい質問をくり返したのに答え『私は政務のかたわら、私自身のビジネスをもつづけて來ている。政界入りして二十七年間、多少の財政的不正はあつたことであろう』と語つた。

外人記者團の質問に答えた田中首相は『私は実業界から政界入りしたもので、現在までのところ、政治的活動になんらの支障もないので、ビジネスはつづけている。私の收入源、そして所得税支拂いについてはすでに公表されている通り』と述べた。

文春の「田中研究」のレポートは同誌社員二十人によつて作成されたもので、田中首相は有力会社の株をばく大に取得し、東京にマンションを一軒、軽井澤に百五十万ドルの避暑邸三軒を所有していると指摘している。

田中首相は『米国では政治家の個人財産について調査していることは承知しているが、日本ではやらない、日本にはロックフェラーはいないし、それほどの金持ちはいない。私の個人財産は公的なものではないし、日本ではプライバシーが尊重されるのである』と説明した。

モスクワ市で 次期五輪開く

〔ウィーン〕国際五輪委員会は今週、一九八〇年の五輪大會開催地をモスクワと決定した。共產国で五輪が催されるのはこれがはじめて。なお冬季五輪大會は唯一の候補地、ニューヨークのレーク・プラセッドにきまつた。

日本各地で一大運動 米大統領の來日反對

〔東京〕日本の左翼團体は十一月訪日豫定のフォード米大統領來日反對デモを今週くり出した。デモ参加者は全国各地で二百二十二万四千人と發表されている。東京では約七万人が反戦デモを行つた。

明治公園で氣焰をあげたデモ隊は社會、公明両黨と共産党の共闘へ發展させるよう働きかけていく方針という。このデモの議長本條角男氏は記者團會見で『我々はフォード大統領の來日をストップするため、國民のムード盛り上げをやつているのだ』と語つた。

更に本條氏は『我々は暴力に訴えて出るつもりは毛頭ないが、日本国民の大部分がフォード大統領の來日で騒動になると考えているのを、大統領が感知して、自發的に來日中止してくれることを望んでいる』ともいつた。

宣傳廣告 皆無の中國

〔オタワ〕中国の教育機構を視察のためカナダ各大學代表團一行がこのほど二週間訪中して歸國した。一行中の一人、カールトン大學總長マイコル・オリバー博士は『中国をみて最も感心したのは宣傳廣告が皆無であるということだ』と語つた。宣傳はむしろ政治的なものであつた。

とくにホンコンの騒々しい商業宣傳や廣告をみてから中国入りすると、それが特に對照的であつたと同博士はいつている。更に上海では午前六時という早朝、各家族が戸外に立つて体操をやつているのをみてビックリしたと語つた。

訪日變更なし 米大統領

〔ワシントン時事〕米政府筋は今週、フォード大統領の訪日は計画通り実施される予定であることを明らかにした。これは米政府が日本の「反戦デー」などの動向を判断したうえで決定したもので、来月五日すぎにはホワイトハウス高官を中心とする先発隊を派遣する方針。

一方、国務省のハビブ次官補は今週安川駐米大使に『ベテイ夫人が大統領に同行する予定に変更はないが最終的に医者が判断することになる』と言明した。

厳しい交渉 日本と漁業会議

〔東京時事〕水產省は今週日本が関係する漁業会議、交渉の日程を明らかにした。それによると『全米熱帶マグロ委員会』『日米加漁業委員会』『大西洋マグロ委員会』『日米カニ交渉』の四つが今月末から十一月末にかけて行なわれる。

ホテル（大ト市内）の人手不足 飲食店も悲鳴あげる

○…ト市のジョージ・ブラウン専門學校（技術習得）のホテル・マネジメント科に在學中の學生二十四人（落第生もふくめて）を全部無條件でホテルに働かせたいが、という電話が今週同學校にかかつてきた。

○…話がよすぎると、學校側で調べてみると、大ト市内の各ホテルやレストランは人手不足で悲鳴をあげているのが實狀とわかつた。六十のホテルだけでもいまのところ八百人ないし千三百人を必要としており、レストラントはいつも人手不足の狀態がつづいている。

○…したがつてホテルのルームに入つてみて、先客のベッドもそのままというのはザラで、怒る客があつてもどうしようも改善の方法がないという有様。部屋がセイトンされるまでロビーで待たされるのが普通になつてきている。ホテルのレストランでのスローサービスも覺悟せねばなるまい。

カルガリー發電によるとアルバータ州の經濟發展のため、今後二年間に約十万人の勞働者が必要だとマンパワー當局が推定している。

有色人種技術者 豪州が歓迎

〔豪州シドニー〕白色豪州移民方針は十年間も堅持されてきたが、時代の流れに抗し得ず、アジア系技術者を『大いに優遇いたしますから、どうぞおいで下さい』という方針に変つてきた。豪州が旅費、再定住費も負擔するから、というほどになつてきている。

豪州技術使節團はアジア諸国をめぐり、豪州の經濟に貢献し得るブルー・カラー東洋移民ハ選擇に拍車をかけることになつた。選んだ第一團は主にフイリッピンからで、旅費を負擔してまで、豪州産業に必要な技術者集めに躍起の狀態。

一九七一年度における在豪東洋系人は十六万七千人主にドクター、科學者その他の技術者たちが自費で移住してきた。豪州が東洋人技術者を歓迎する時代に變つたのである。